

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP  
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 41/2023/CBTT-HBC

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN  
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA  
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Socialist Republic of Vietnam  
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 06 tháng 7 năm 2023  
HCMC, July 06th, 2023

**DISCLOSURE OF INFORMATION  
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S  
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK  
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi:

To:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM  
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF  
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh  
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền công bố thông tin  
Party authorized to disclose information**

- Loại thông tin công bố :  Định kỳ  Bất thường  24h  Theo yêu cầu  
Information disclosure type:  Periodic  Irregular  24h  On demand

**Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:**

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình công bố thông tin theo Nghị quyết số 34.2/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 06/7/2023 thông qua việc cơ cấu lại các Tiểu ban trực thuộc Hội đồng quản trị và danh sách thành viên của các Tiểu ban

*Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company announced in accordance with Resolution No. 34.2/2023/NQ-HĐQT.HBC dated July 6th, 2023 approving the restructuring of the Subcommittee under the Board of Directors and the list of members of the Subcommittee.*

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 06/7/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on June 30th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC**

**Người được ủy quyền CBTT**

**Authorized person to disclose information**



**NGUYỄN VĂN TỊNH**

Số: 34.2/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 06 tháng 7 năm 2023  
HCMC, July 6th, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;  
*Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises.;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 16/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 06/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.  
*Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 16/BBH-HĐQT.HBC dated July 6th, 2023.*

**QUYẾT NGHỊ**  
**RESOLVED THAT:**

**Điều 1/Article 1:**

Thông qua việc cơ cấu lại các Tiểu ban trực thuộc Hội đồng quản trị và danh sách thành viên của các Tiểu ban, cụ thể như sau:

*Approving the restructuring of the Subcommittee under the Board of Directors and the list of members of the Subcommittee, specifically as follows:*

STT No	Tiểu ban Subcommittee	Thành viên Members
1	Tiểu ban Chiến lược và Đầu tư <i>Strategy and Investment Subcommittee</i>	- Bà Nguyễn Thị Lợt – Trưởng Tiểu ban/ <i>Head of Subcommittee;</i> - Ông Lê Viết Hiếu – Thành viên/ <i>Member;</i> - Ông Nguyễn Tường Bảo – Thành viên/ <i>Member.</i>
2	Tiểu ban Lương thưởng <i>Remuneration Subcommittee</i>	- Ông Lê Văn Nam – Trưởng Tiểu ban/ <i>Head of Subcommittee;</i> - Ông Lê Viết Hiếu – Thành viên/ <i>Member;</i> - Bà Vũ Thị Hòa – Thành viên/ <i>Member.</i>
3	Tiểu ban Phát triển Thị trường Nước ngoài <i>Foreign Market Development</i>	- Ông Lê Viết Hiếu – Trưởng Tiểu ban/ <i>Head of Subcommittee;</i> - Ông Lê Văn Nam – Phó Tiểu ban/ <i>Deputy</i>



	<i>Subcommittee</i>	<i>Subcommittee;</i> - Ông Nguyễn Tường Bảo – Thành viên/ <i>Member;</i> - Bà Nguyễn Thị Lượ – Thành viên/ <i>Member.</i>
4	Tiểu ban Quản trị rủi ro <i>Risk Management Subcommittee</i>	- Bà Nguyễn Thị Lượ – Trưởng Tiểu ban/ <i>Head of Subcommittee;</i> - Ông Nguyễn Tường Bảo – Thành viên/ <i>Member;</i> - Ông Lê Viết Hiếu – Thành viên/ <i>Member;</i> - Bà Vũ Thị Hòa – Thành viên/ <i>Member.</i>

**Điều 2/ Article 2:**

Chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức các Tiểu ban được quy định tại Điều lệ Công ty, Quy chế nội bộ về quản trị công ty và Quy chế hoạt động của từng Tiểu ban.

*The functions, duties, powers and organizational structure of the Subcommittees are specified in the Company's Charter, Internal Regulations on Corporate Governance and Operation Regulations of each Subcommittee.*

**Điều 3: Hiệu lực thi hành**

**Article 3: Validity**

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

*This resolution takes effect from date of signing.*

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*The Board of Directors, the Board of Management and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.*

- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

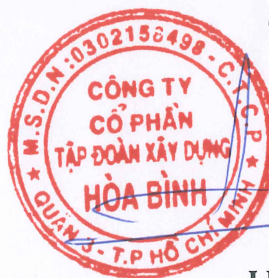
*In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.*

**Nơi nhận/ Attn:**

- Như điều 3/As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**On behalf of the Board of Directors**  
**CHỦ TỊCH**  
**Chairman**



**LÊ VIẾT HẢI**

